

## 한국어 예배

**주일** 오전 11시 **한국어와 영어**  
동시 예배  
**수요일 중보기도** : 오전 11시  
**토요일 중보기도** : 오전 9시

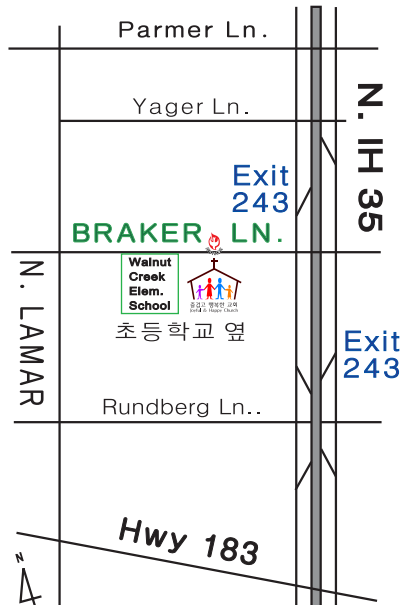
## English Services

### Sunday

Worship: 11:00 AM (with Korean)

Wednesday Prayer : 11:00 AM

Saturday Prayer : 9:00 AM



## 예수찬양교회 Praise Jesus Church

103 W. Braker Ln.  
Austin, TX 78753  
Ph. (512)977-9977

Email:  
kupc@kupc.com

담임목사 *Pastor*  
Ph. (512) 301-5353

www.praisejesuschurch.net



## 예수찬양교회 Praise Jesus Church Hope Learning Center

2023년 12월 31일

2023년도를 끝맺으며 ...  
*As we end the year 2023*



담임: 안일용 목사  
*Pastor: Il Y. An*

103 W. Braker Ln. Austin, TX 78753

# 예배 순서 The Order of Service



Keyboard 반주: 이상인 집사


찬송 Singing \_\_\_\_\_ (모두 함께 All Together)

광고와 헌금 Announcements & Offering

헌금위원 (Offering Ushers) \_\_\_\_\_ 신동찬, 신리디아

중보기도 (Intercessory Prayers) \_\_\_\_\_ (모두 통성기도 Pray in Unison)

 **오늘 한국어와 영어 예배를 함께 드립니다.**  
**Bilingual service in English and Korean** 

 설교제목 21세기 소돔과 고모라 안일용 목사  
 성경봉독 창세기 13:10-13  
 Title The 21st Century Sodom and Gomorrah  
 Reading Genesis 13:10-13 Pastor II An  
 축도 Benediction \_\_\_\_\_ 안일용 목사

## 교회 소식 / 광고 News & Announcement

- ★ 오늘은 2023년도 **마지막 주일**입니다.  
Today is the **last Sunday** of the year 2023.
- ★ **오늘 밤 11시에 송구영신 예배**가 있습니다.  
We will have a **Watch Night Service** tonight at 11 PM.
- ★ **다음 주일 (1월 7일)**은 새해 첫 주일입니다. **성만찬식**이 있으니 마음의 준비를 하시고 참여하시기 바랍니다.  
The **next Sunday** (Jan. 7) is the first Sunday of the New Year. We will have a **Communion Service**. So, please take the Communion Service with a prepared heart.


## 생일 축하합니다 Happy January Birthdays

**1월** 20) 유니스 Eunice Oxford

## 봉사 위원 Ushers

예배일자	장소 Place	헌금 Offering
송구영신예배	성전 Sanctuary	김재선, 손영애
1/7/24	성전 Sanctuary	신동찬, 신리디아

2023년도 목표 - 성경통독과 1인 전도  
 2023 Goal - Read Whole Bible & Witness 1 person

 매일성경 Daily Bible	1/1 - 1/6	마 1장 - 마 16장 Mat 1 - Mat 16
---	--------------	--------------------------------

매주 설교 동영상과 주보는 [www.praisejesuschurch.net](http://www.praisejesuschurch.net) 에 올리겠습니다.  
 Preaching videos and Sunday bulletins are uploaded to [www.praisejesuschurch.net](http://www.praisejesuschurch.net) every week.

★ 성경통독을 새로 시작하면서 주님의 은혜를 많이 받으시기를 기도합니다. As you start to read the Word of God again this year, may the Lord's grace be with you.

## 기도 Prayers

- ★ 우크라이나전쟁, 이스라엘/팔레스타인 전쟁이 속히 끝이 나도록 Wars in Ukraine and Israel/Palestine would end shortly.
- ★ 한국에 계신 김재선 집사님의 큰형부-폐렴, 폐암), 박순영 집사님의 시누이-췌장암과 조카 곽광호, 김미자-척추전방전위증 Brother-in-law (Lung cancer) of Deaconess Chae Graves, Sis-in-law (Pancreatic cancer) & her nephew, Kwak KwangHo.
- ★ 치유와 건강: 김운태 장로님 (어지럼증), 김봉화 권사님, 조기방 집사님, 전삼순 권사님, 한필례 모매님, 박순영 집사님 무릎, 이광복 장로님의 남동생.  
For healing and health: UnTae Kim, Thomas Hample's, Judith Hample, Kieran Garvey.
- ★ 말세의 부흥에 참여하게 하소서  
Let us be a part of the revival in the Last Days.

## 지난 주 헌금 Last Week Offerings

십일조 Tithe	박귀근, 안미정, 안일용, Eunice Oxford		
주일 감사 Sun. Offer.	김(손)영애, 김봉화, 김운태, 김장환, 김재선, 박경태, 박귀근, 박순영, 박지희, 신영희, 안미정, 안수희, 엄현옥, 오태진, 전삼순, 정미연, Eunice Oxford, James Oxford		
크리스마스 Christmas	박효경, 신리디아, 안미정, 안수희, 안일용, 이광복, 이상인, 전삼순, Eunice Oxford		
건축 Build	안미정		
선교 Mission	안일용		
기타 Other	박순영, 변외득	특별 Special	임영철 가족